

swiss  
es  
co

Energy  
Services  
Companies

Energiespar-  
Contracting  
Contrat de  
Performance  
Énergétique

[www.swissesco.ch](http://www.swissesco.ch)



### swissesco

Der Verband swissesco hat zum Ziel, das Geschäftsmodell des Energiespar-Contractings zu fördern. Dieses Geschäftsmodell setzt bei der Energieeffizienz an und unterstützt damit die Bemühungen der Energiestrategie 2050 des Bundes.

### Was ist Energiespar-Contracting?

«Energy Service Companies» (ESCOs) sind Energiedienstleister, die Dienstleistungen oder Produkte im Bereich der Energieeffizienz anbieten. Beim Modell des Energiespar-Contractings verkaufen die Energiedienstleister Energieeinsparungen.

---

Eine ESCO ermöglicht es, den Energieverbrauch sowie CO<sub>2</sub>-Emissionen zu senken und gleichzeitig die Volkswirtschaft zu unterstützen.

---

### swissesco

L'association swissesco a pour but la promotion du modèle d'affaires fondé sur le Contrat de performance énergétique. Ce modèle améliore l'efficacité énergétique et contribue à l'atteinte des objectifs de la Stratégie énergétique 2050 de la Confédération.

### Qu'est-ce qu'un Contrat de performance énergétique ?

Les « Energy Service Companies » (ESCOs) sont des entreprises de services énergétiques qui proposent des biens ou services dans le domaine de l'efficacité énergétique. Dans le cas des Contrats de performance énergétique (CPE), ces fournisseurs de services vendent des économies d'énergie.

---

Une ESCO permet de réduire la consommation d'énergie et de CO<sub>2</sub>, tout en stimulant l'économie du pays.

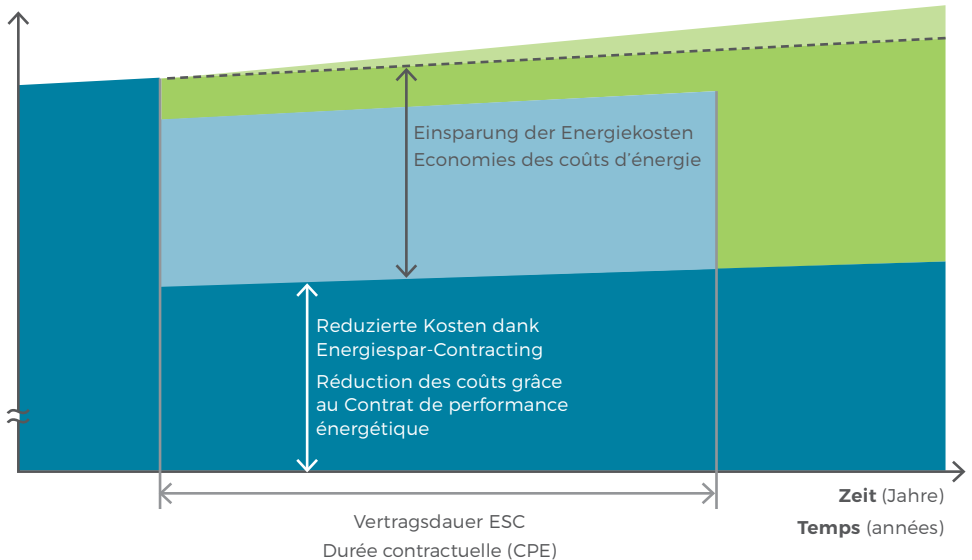
---



## Wie funktioniert Energiespar-Contracting (ESC)?

## Comment fonctionne le Contrat de performance énergétique (CPE) ?

Energie- und Unterhaltskosten  
Charges d'énergie et d'exploitation



■ Einsparung der Energiekosten:  
Anteil Kunde  
Economies des coûts d'énergie :  
part du client

■ Energierrechnung  
Facture d'énergie

■ Einsparung der Energiekosten: Anteil ESCO  
Economies des coûts d'énergie : part de l'ESCO

■ Zusätzliche Einsparungen durch  
Energiepreissteigerung  
Économies supplémentaires grâce  
aux augmentations des prix de l'énergie



## Ziele und Aktivitäten

- Schaffung von Rahmenbedingungen für die Entwicklung des schweizerischen ESCO-Markts und der Projektberater
- Verbreitung von Informationen über das Energiespar-Contracting
- Koordination der Aktivitäten mit anderen Verbänden und Institutionen
- Beitrag zur Standardisierung von Methoden und Prozessen
- Schaffung und Verwaltung einer Wissensbasis über den ESCO-Markt
- Erarbeitung eines Leitfadens für die Umsetzung von Energiespar-Contracting mit Vorlagen (Musterverträge, Ausschreibungen, usw.)
- Präsentation von konkreten Anwendungsbeispielen

## Objectifs et activités

- Mise en place des conditions cadres pour le développement du marché suisse des ESCOs et des facilitateurs de projet.
- Informer, communiquer & promouvoir le CPE
- Coordonner les activités avec d'autres associations et institutions
- Contribuer à la standardisation des méthodes et des processus
- Constituer et gérer une base de connaissances sur les ESCOs
- Conception d'un guide pour la mise en oeuvre d'un CPE incluant des documents modèles (appel d'offre, contrat type, etc)
- Présentation de cas concrets d'application du CPE



### Werden Sie JETZT Mitglied!

- Mitglieder werden laufend über ausgeschriebene Projekte informiert
- Aktive Mitwirkung bei der Erarbeitung der Referenzdokumente von swissesco
- Zugang zu Informations- und Ausbildungsveranstaltungen des Verbandes
- Innovative Ideen von Mitgliedern werden vom Verband ausgezeichnet und kommuniziert
- Präsentation der Mitglieder und ihrer Projekte auf der Website von swissesco
- Ausbildungsmöglichkeiten zu vergünstigten Tarifen
- Zugang zum nationalen und internationalen Netzwerk
- Marktauftritt als Mitglied von swissesco

### Devenez MEMBRE vous aussi !

- Information régulière sur les appels d'offres publiés
- Contribution à l'élaboration des documents de références
- Accès aux évènements d'information organisés par swissesco
- Concours d'idées dont le gagnant sera communiqué par l'association
- Les membres et leurs projets sont présentés sur le site web de swissesco
- Présentation sur le marché en tant que membre de swissesco
- Possibilités de formation à prix réduit
- Accès au réseau national et international

## Kontakt/Contact

swissesco  
Falkenplatz 11  
Postfach  
3001 Bern  
Tel: +41 31 301 02 81  
info@swissesco.ch  
www.swissesco.ch



**Jetzt Mitglied werden!**  
**Devenez membre vous aussi !**

---

Mit Unterstützung von



Avec le soutien de

